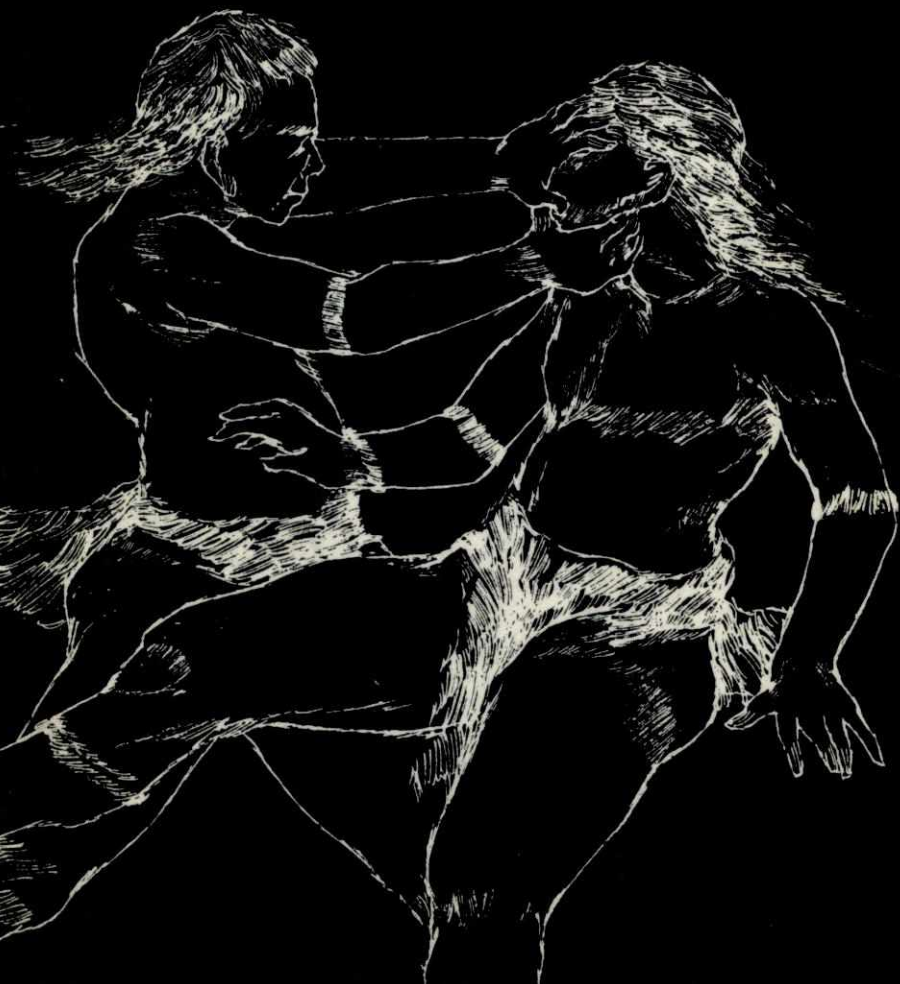
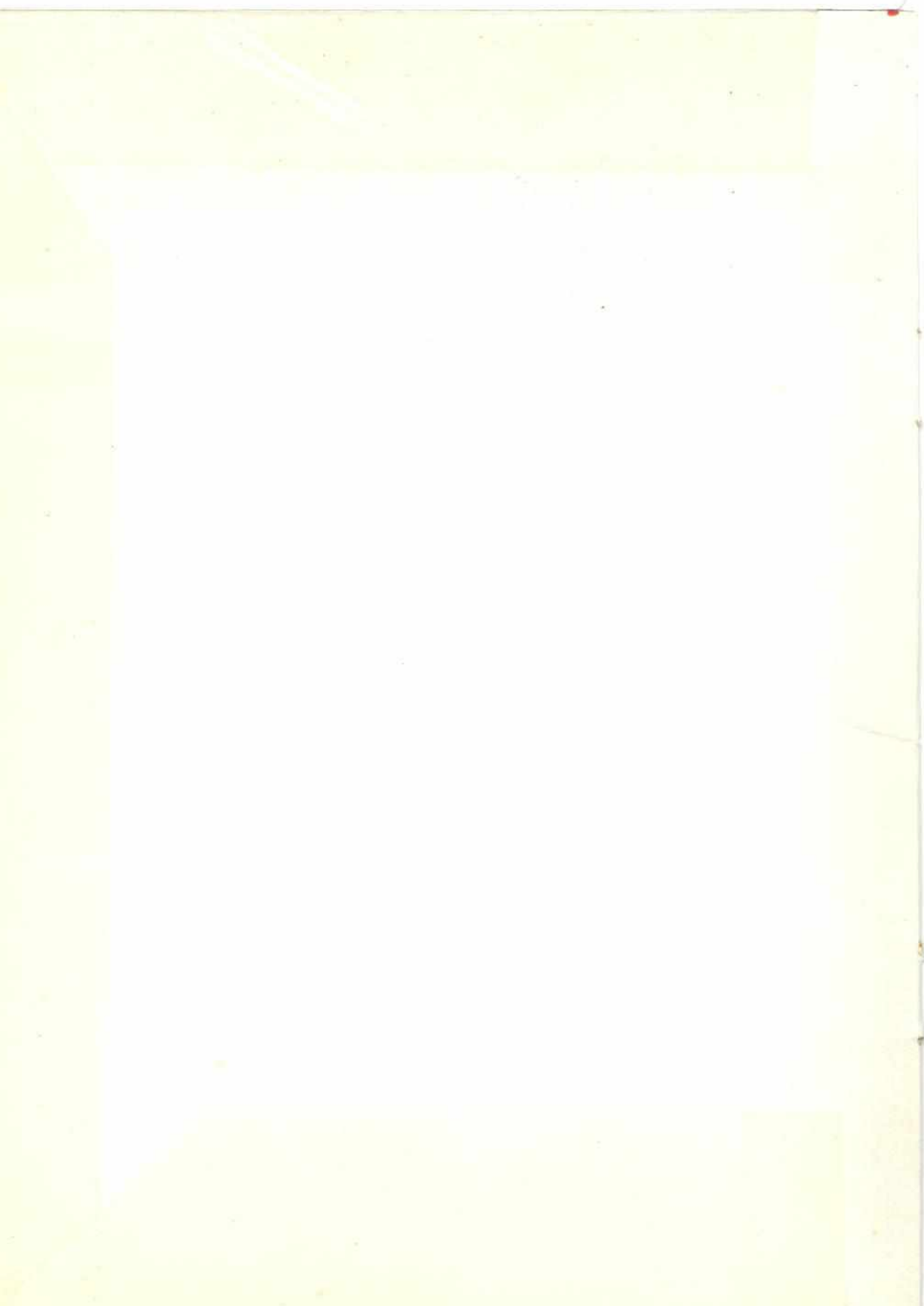


Lumpong Manding

Borneo Literature Bureau





LUMPONG MANDING

Ditulis

RICHARD JUA BIRAI

Gambar digaga

HARRY ANDING



BORNEO LITERATURE BUREAU

© BORNEO LITERATURE BUREAU, 1967

PERPUSTAKAAN DBP/SAR.	
No. Kelas:	
No Perolehan: 12133	
Tarikh:	T.T.

Dichelak

SOUTH CHINA MORNING POST, LTD.
HONG KONG

GENTERAN ENSERA

<i>Telian</i>	<i>Daun</i>
Bunga Rarat	1
Antu Lengkap	14
Tiang Intan	23
Ditaban ka Sabayan	35
Pulai Ari Langit	37
Ulop Pandau Runjai	41
Uchu Ini Manang	50
Raja Satok	54
Nyabong Ngelaban Ribai	58

THEORY OF THE EARTH

1. The Earth is a sphere, and its surface is divided into two parts, the land and the water.

2. The land is divided into continents and islands.

3. The water is divided into oceans and seas.

4. The land is divided into mountains and valleys.

5. The water is divided into rivers and lakes.

6. The land is divided into plains and hills.

7. The water is divided into bays and gulfs.

8. The land is divided into deserts and forests.

9. The water is divided into swamps and marshes.

10. The land is divided into tundra and steppes.

11. The water is divided into fjords and straits.

12. The land is divided into mountains and valleys.

13. The water is divided into rivers and lakes.

BUNGA RARAT

NYADI BISI indu dara siko ti benama Klibak anak umbong Apai Sabit Bekait Anchong Selong Bebelit. Nyau kalama iya ti kena umbong dia deh iya bisi ati deka mandi ka ai, iya pen lalu angkat lalu megai kendi aji enchekok tandok, balang undang penumbok lubok. Iya lalu beradu ngena kain kebat, baka ke deka ngerayap engkapan pinggang, kena iya lampit baka kait sapit ringgit wang, besanggol baka menaul angkat terebang, moa iya ganja-ganja baka senaya bulan rumpang, kuyu nyau jepu jepu baka telu manok kepayang, kuyu asam melan-melan baka moa rugan baru di tuang, leliau mandang kasau berandah mandang rumah, nyau layu kerapu mati kerajai, tumbang pisang, chundong enchepong, lelang ka seberang lelai ka seberai.

Iya pen lalu pansut, kebu ka iya pintu bandir tapang, silak ka iya pintu tasak munyi anak munsang rajang, iya pen lalu bejalai nengah tempuan nyapan, tau alai nanggam kuku beruang, bejalai lundi-lundi baka entali ai anyut, nyau bayong-bayong baka nibong puput ka ribut, meda bakanya nyau nengkelak orang ke bujang munyi ke masang chagak bedil senapang, nyau nyirut munyi ke makai kachut bubor kacang. Iya pen datai di pala tangga endor orang nyua ka jangka balang berang. Iya pen lalu nurun tangga tampun, tegentum nangka lamun buah bekatayun tuntun pinggang, lalu di jengkau lalau baka kerasau buloh lalang, iya pen lalu terengkah ba tengah laman endor orang muai ruman padi bangang. Lalu bejalai nengah jalai besai tawas di randang, iya pen lalu datai di tepian ai endor nyelam mandi melunggang, lalu berunsut kenu Klibak ngena entemut entemu langkang, bekasak enggau temudak ruyak takang.

Iya pen udah badu mandi lalu begari enggau kain empili

baka ke mangka pati papan pinggang. Uдах bekaу nya lalu di perebok ka iya genok nyiur undang. Uдах nya lalu malik Klibak ngagai tengah ai lalu tepeda ka bunga sapating rarat beranyut ari ulu lekat di batang kayu, bunga nya nyau perenching baka randah pandang bintang. Dia tudah Klibak berasai tusah ati di julut dada ngeruang, enda di ambi tusah mega ati asai ke bemimpi tindok jenak, diambil iya tusah ga ati asai ka ngenchuri ringgit wang. Uдах nya lalu di ambi lalu di ujak ka iya ba sanggol iya baka menaul angkat terebang. Klibak lalu mulai ka diri ka rumah. Datai di tangga lalu di tuja tunjan niki lalau lalu di jengkau pegai sakali, lalu datai di tempuan nyapan baka sampan Laut bekajang, lalu di tuju iya pintu bedaru bandir tapang, lalu di silak ka iya pintu tasak munyi anak munsang rajang. Iya lalu nampai bilik besai ngumbang Simanggang, lalu di engkah ka genok nyiur undang. Iya lalu deka beradu bekaу nya. Lalu di chabut iya bunga ari pala iya tang bunga nya tadi enda ulih chabut iya agi. Meda enda ulih chabut iya empu lalu di kangau ka iya apai iya ti benama Apai Sabit Bekait Anchong Selong Bebelit. Datai apai iya dia lalu di chabut iya bunga ari pala Klibak tang enda ulih. Nyadi bunga nya tadi lalu mansang besai-sabesai. Meda enda ulih chabut apai iya lalu tusah ati Klibak datai ari tisi langit burak baka senayak lambor pagi, tusah ati dara Utah datai ari langit mirah baka randah matahari, Klibak pen lalu laboh berujoh ai mata, insak tak temepak ninggang selangka ruang dada.

Ninga berita Klibak bisi penusah lalu begau orang di langit mit mesai kepit layang tanggi, begau orang di gerenjang bintang baka bulang teku taji. Tu nama punga laki orang di langit mit mesai kepit bingkai tanggi, gerenjang bintang baka bulang teku taji:

Seteri Hari Ujan laboh enda berenti, Patu Remuyu ujan lebat laboh besahari-sahari.

BUNGA RARAT

Manok Tuntong rauh manjong kebong langit lantang,
Bunsu Tegong anak Remaung Lubang.

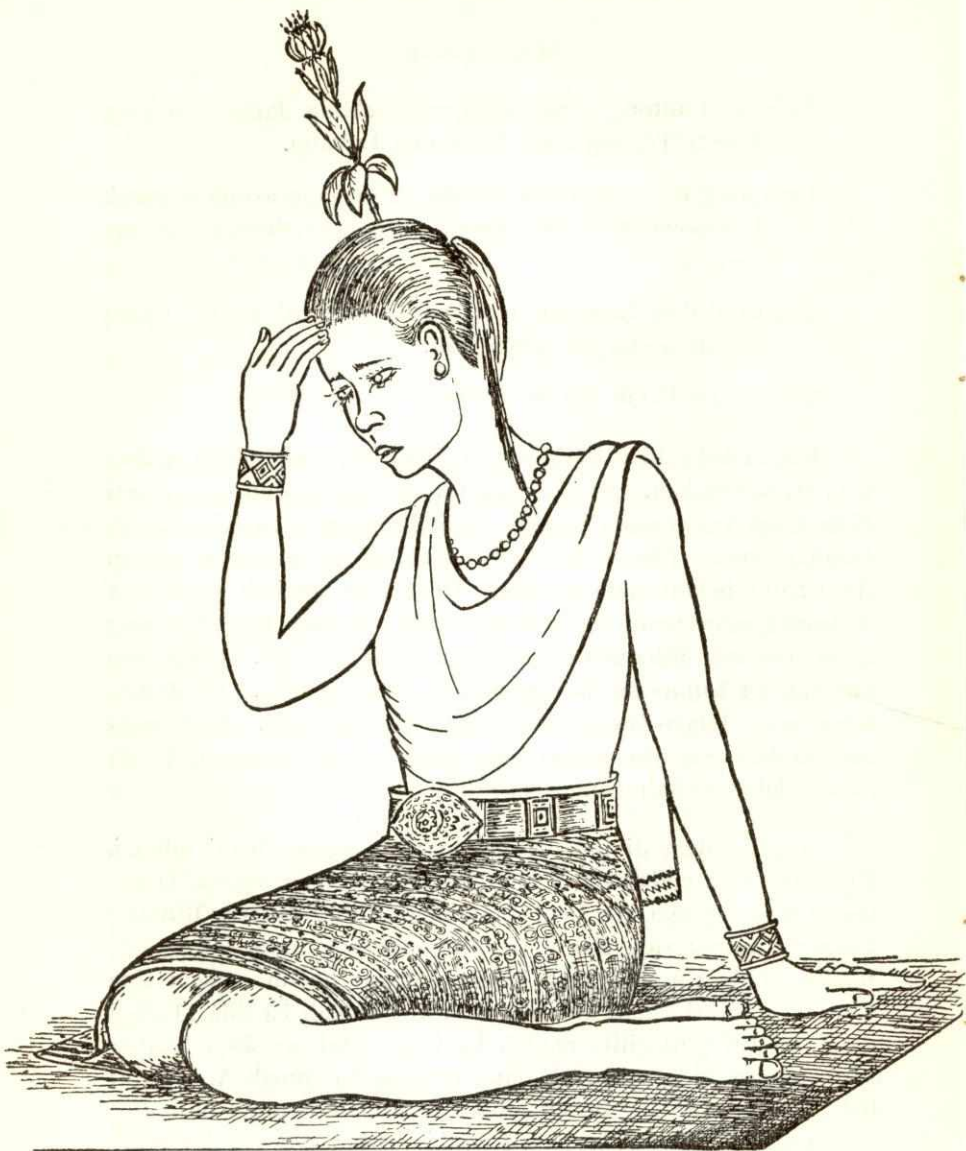
Lumpong Karong Berani bujang gelinggang ayong nengeri,
Lumpong Karong Gemala bujang gelinggang ayong
dunya.

Tugan Bulan Keleman mali patah, bisa di nyawa ujong
geman besumpah mali alah.

Serampang Patah Sakali Pedawan Patah Melepi.

Samoa bala udah datai magang lalu sida berengkah mabut
betangkan-tangkan. Nyadi ngenulu ka sida mabut nya Seteri
Hari Ujan laboh enda berenti, Patu Remuyu ujan lebat laboh
besahari sahari lalu di babut iya endang tak berenyut rumah
Apai Sabit Bekait enda ga ulih. Uдах nya tangkan ka Manok
Tuntong rauh manjong kebong langit lantang Bunsu tegong
anak remaung lubang di babut iya enda ga ulih. Uдах nya
tangkan ka Lumpong karong berani enda ga ulih. Uдах nya
tangkan ka Tugan Bulan di babut iya enda ga ulih. Ka penudi
sida mabut iya nya Serampang patah sakali Pedawan patah
melepi lalu di chabut enda ga ulih.

Nyadi bunga di pala Klibak nyau mansang besai sabesai.
Uдах nya tadi enda ulih, orang pan lalu bepada ngagai langit
kedua serak, ngagai sida Ulop Lempong di tibar, Bujang Bintang
Ensayar, ngagai sida Kling lambing pending baka tating tali
tambih, Laja timpang pa-a bejalai jampat ngelih, ngagai sida
Lawan datai ari sedan bulan begantong, madah ka sida Manggi
datai ari titi gilik-gilik, madah ka Laja datai ari sinja lambor
nitik. Samoa sida nya udah datai magang ba rumah Apai Sabit
Bekit Anchong Selong Bebelit, sida iya pan lalu berengkah mabut
bunga nya ke tumbuh ba pala Klibak. Babut sida iya dia, enda
ga ulih. Rumah Apai Sabit Bekait nyau petang, lindong laban



Klibak tusah ati laban bungai enda ulih babut

bunga nya tadi, bunga nya nyau mansang besai sabesai, nyau nyarok remang peninggi iya, nyau nadai di peda rumah Apai Sabit Bekait, ayong laban bunga nya tadi, nyau sataun nampun di bukit, sabulan nandan di langit, Klidak pan nyau enggai makai, enggai ngirup. Mabok isin samakau nyamai, mabok segagang pinang tuai. "Enti aku ngayau mulau bala, nyerang numbang ka menoa, ni menoa ke enda alah laban aku," ko jako Lumpong Karong Berani Bujang Gelinggang Ayong Nengeri, ko jako Lumpong Karong Gemala Bujang Gelinggang Ayong Dunya.

Sida iya pan lalu madah ka orang di tasik gilik guyang gumbang, sida di perua jawa lemampang, lalu madah ka Jengga Menira Tasik, Enturan Jamban Papan Begilik, Jengga Menira Hari Enturan Papan Besegi. Seduai tu anak Ribai. Sida Lachau Gerah Lingah Punggang Lanting, sida Selanjat Hari berdiri kuta sumping, sida Bujang Bungah Lelingah mansang ngabang. Tu Kling tasik, Kling Tedong Besaing, Kak beranak entiring tebing. Utai dikena orang tasik datai ngagai rumah Apai Sabit Bekait, sida iya ngena daun limbak limbi bejalai nengan hari daun jangkang kara bejalai nengan menoa. Sida pan udah datai ba rumah Apai Sabit Bekait di langit mit mesai kepit bingkai tanggi, lalu dibela orang makai, udah badu makai, sida iya pan lalu nginsap bekebol kelap, papong tugong ninggi diri, makai pinang betinggang sirap umbang nyadi gerugu batu chandi. Nyau baka gilik gamal orang tasik, datai ari gilik guyang gumbang, sigi badas baka orang perua jawa lemampang. Orang pan lalu deka berengkah mabut, lalu angkat Bujang Bungah Lelingah mansang ngabang, di babut iya dia enda ulih, udah nya tangkan ka Lachau Gerah Lelingah punggang lanting, udah nya tangkan ka Selanjat Hari berdiri di kaki kuta sumping, di babut iya dia, nyau benyut-benyut rumah sida di langit, enda ga ulih. Uдах nya tangkan ka Jengga Menira Tasik Enturan

MAKLUMAT SELANJUTNYA BOLEH DIDAPATI DI:

KOLEKSI BORNEO

Pusat Dokumentasi Melayu Tun Hamdan Sheikh Tahir
Dewan Bahasa dan Pustaka Cawangan Sarawak,
Jalan Tun Datuk Patinggi Haji Abdul Rahman Yaakob,
Petra Jaya,
93050 Kuching, Sarawak.

Telefon: 082 – 227 000
Faksimile: 082 – 227 088
E-mel: eborneo@dbp.gov.my

“Memelihara Warisan Memupuk Wawasan”

